

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, jotka ei tarvitse julkaista

Parlamentti

2003/657/EY, Euratom :

★ **Päätös Euroopan unionin lisätalousarvion nro 2 varainhoitovuodeksi 2003 lopullisesta vahvistamisesta** 1

Tämän talousarvion määrät ilmaistaan euroina, ellei toisin ilmoiteta.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

PARLAMENTTI

PÄÄTÖS
Euroopan unionin lisätalousarvion nro 2 varainhoitovuodeksi
2003 lopullisesta vahvistamisesta

(2003/657/EY, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEN, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 272 artiklan 4 kohdan toiseksi viimeisen luettelma-

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 177 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 37 ja 38 artiklan,

ottaa huomioon 19. joulukuuta 2002 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽²⁾,

ottaa huomioon 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta ⁽³⁾,

ottaa huomioon komission 14. toukokuuta 2003 esittämän alustavan esityksen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 3/2003 varainhoitovuodeksi 2003,

ottaa huomioon neuvoston 16. kesäkuuta 2003 laatiman esityksen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 3/2003 varainhoitovuodeksi 2003,

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 172, 18.6.1999, s. 1.

ottaa huomioon työjärjestyksen 92 artiklan ja liitteen IV,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin 3. syyskuuta 2003 antaman päätöslauselman,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 272 artiklassa ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 177 artiklassa määrätyn menettelyn tultua saatetuksi päätökseen,

TOTEAA, ETTÄ:

Ainoa artikla

Euroopan unionin lisätalousarvio nro 2 varainhoitovuodeksi 2003 on lopullisesti vahvistettu.

Tehty Strasbourgissa 3 päivänä syyskuuta 2003.

Puhemies

Pat COX

**EUROOPAN UNIONIN LISÄTALOUSARVION N:o 2
VARAINHOITOVUODEKSI 2003**

SISÄLTÖ

Sivu

YLEINEN TULOTAULUKKO

A. Yleisen talousarvion rahoitus	5
B. Yleinen yhteenvedo tuloista budjettikohdittain	15

A. YLEISEN TALOUSARVION RAHOITUS

Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 29 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/597/EY, Euroatom 1 artiklan säännösten mukaisesti varainhoitovuoden 2003 aikana katettavat määrärahat

MENOT

Kuvaus	Talousarvio 2003	Talousarvio 2002 ⁽¹⁾
<i>A. Pääluokka III "Komissio" (B osa)</i>		
1. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahasto, tukiosasto (alaluokka B1)	44 762 450 000	44 480 180 000
2. Rakennetoimet, rakenne- ja koheesiomenot, rahoitusmekanismi, muut maatalous- ja aluetoimet, liikenne ja kalastus (alaluokka B2)	33 330 476 500	32 287 100 000
3. Koulutus, nuoriso, kulttuuri, audiovisuaaliala, tiedotus ja muut sosiaaliset toimet (alaluokka B3)	879 610 000	888 220 000
4. Energia, Euratomin ydinmateriaalivalvonta ja ympäristö (alaluokka B4)	250 832 000	189 310 000
5. Kuluttajansuoja, sisämarkkinat, teollisuus ja Euroopan laajuiset verkot, vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuva alue (alaluokka B5)	1 165 694 000	1 124 222 000
6. Tutkimus ja kehitys (alaluokka B6)	3 650 000 000	3 751 687 600
7. Ulkoiset toimet (alaluokka B7)	7 687 634 450	7 387 044 500
8. Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka (alaluokka B8)	50 000 000	35 000 000
9. Takaisinmaksut, takuut ja varaukset (alaluokka B0)	366 169 050	335 162 000
Pääluokan III B osa yhteensä	92 142 866 000	90 477 926 100
<i>B. Pääluokka III "Komissio" (A osa)</i>	3 489 472 371	3 424 801 929
Pääluokka III yhteensä	95 632 338 371	93 902 728 029
<i>C. Pääluokat I, II, IV, V, VI, VII ja VIII (muut toimielimet)</i>	1 870 598 727	1 753 659 209
Menot yhteensä ⁽²⁾	97 502 937 098	95 656 387 238
⁽¹⁾ Tässä sarakkeessa olevat määrät vastaavat vuoden 2002 talousarviota (EYVL L 29, 31.1.2002, s. 1), mukaan lukien lisätalousarviot nro 1, nro 2, nro 3, nro 4, nro 5 ja nro 6/2002.		
⁽²⁾ Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 268 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti talousarvioon otettujen tulojen ja menojen on oltava tasapainossa.		

TULOT

Kuvaus	Talousarvio 2003	Talousarvio 2002 ⁽¹⁾
Sekalaiset tulot (osastot 4–9)	837 360 234	1 393 036 667
Edelliseltä varainhoitovuodelta kertynyt ylijäämä (luku 3 0, momentti 3 0 0)	7 413 481 988	15 002 522 104
Omien varojen ylijäämä, joka johtuu EMOTR:n tukiosastoa koskevista luvuista tehdystä siirrosta (luku 3 0, momentti 3 0 1)	p.m.	p.m.
Omien varojen ylijäämä, joka johtuu ulkoisiin toimiin liittyvän takuurahaston ylijäämän palauttamisesta (luku 3 0, momentti 3 0 2)	p.m.	372 460 000
Omien varojen ylijäämä, joka johtuu arvonlisäverosta ja edellisten varainhoitovuosien bruttokansantulon perusteella saatavista omista varoista (luvut 3 1 ja 3 2)	p.m.	p.m.
Vuoden 2001 kantokulujen tasaaminen (luku 2 0)	—	- 2 037 915 181
Tulot osastoista 2–9	8 250 842 222	14 730 103 590
Nettosumma (= 75 %) tulleista, maatalousmaksuista ja sokerimaksuista (luvut 1 0, 1 1, 1 2 ja 1 9)	12 140 325 000	11 720 100 000
Yhdenmukaisen alv-kannan mukaiset alv-varat (taulukot 1 ja 2, luku 1 3)	24 121 259 065	22 601 189 980
Täydentävistä omista varoista rahoitettavaksi jäävä summa (BKTL-varat, taulukot 3 ja 4, luku 1 4)	52 990 510 811	46 604 993 668
Määrärahat, jotka katetaan päätöksen 2000/597/EY, Euratom 2 artiklassa tarkoitetuilla omilla varoilla ⁽²⁾	89 252 094 876	80 926 283 648
Tulot yhteensä ⁽³⁾	97 502 937 098	95 656 387 238
<p>⁽¹⁾ Vuoden 2002 talousarvion rahoituksessa otetaan huomioon lisätalousarviot nro 1, nro 2, nro 3, nro 4, nro 5 ja nro 6/2002.</p> <p>⁽²⁾ Omat varat on määritetty talousarvioesityksessä vuodeksi 2003 omia varoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean 125. kokouksessa 26. huhtikuuta 2002 vahvistettujen budjettiennusteiden perusteella.</p> <p>⁽³⁾ Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen 268 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti talousarvioon otettujen tulojen ja menojen on oltava tasapainossa.</p>		

TAULUKKO 1

Arvonlisäverosta (alv) saatavien omien varojen yhdenmukaistettujen määräytymisperusteiden rajaamislaskelmat päätöksen 2000/597/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti

Jäsenvaltiot	1 % rajaamattomasta alv:n määräytymisperusteesta	1 % bruttokansantulosta	Rajauskerroin (%)	1 % bruttokansantulosta kerrottuna rajauskerroimella	1 % rajatusta alv:n määräytymisperusteesta	Jäsenvaltiot, joiden alv:n määräytymisperuste on rajattu
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) ⁽¹⁾	(6)
Belgia	1 116 191 000	2 829 922 000	50	1 414 961 000	1 116 191 000	
Tanska	730 050 000	1 930 268 000	50	965 134 000	730 050 000	
Saksa	10 309 805 000	21 797 721 000	50	10 898 860 500	10 309 805 000	
Kreikka	824 477 000	1 510 135 000	50	755 067 500	755 067 500	Kreikka
Espanja	4 096 591 000	7 150 028 000	50	3 575 014 000	3 575 014 000	Espanja
Ranska	7 580 995 000	15 707 572 000	50	7 853 786 000	7 580 995 000	
Irlanti	629 806 000	1 135 927 000	50	567 963 500	567 963 500	Irlanti
Italia	5 468 706 000	13 258 098 000	50	6 629 049 000	5 468 706 000	
Luxemburg	147 406 000	218 115 000	50	109 057 500	109 057 500	Luxemburg
Alankomaat	2 351 034 000	4 755 977 000	50	2 377 988 500	2 351 034 000	
Itävalta	1 078 511 000	2 216 719 000	50	1 108 359 500	1 078 511 000	
Portugali	829 802 000	1 307 729 000	50	653 864 500	653 864 500	Portugali
Suomi	593 753 000	1 438 285 000	50	719 142 500	593 753 000	
Ruotsi	1 135 907 000	2 580 856 000	50	1 290 428 000	1 135 907 000	
Yhdistynyt kuningaskunta	8 926 011 000	17 996 849 000	50	8 998 424 500	8 926 011 000	
Yhteensä	45 819 045 000	95 834 201 000		47 917 100 500	44 951 930 000	

⁽¹⁾ Määräytymisperuste on enintään 50 % BKT:sta.

Yhdenmukaisen alv-määräytymisperusteen laskeminen (päätöksen 2000/597/EY, Euratom 2 artiklan 4 kohta)

yhdenmukainen verokanta (%) = alv-kannan enimmäismäärä — jäädytetty osuus

A. Alv-kannan enimmäismääräksi vuonna 2003 on vahvistettu 0,75 %

B. Jäädytetyn osuuden määrittäminen Yhdistyneelle kuningaskunnalle myönnettävän hyvityksen perusteella (päätöksen 2000/597/EY, Euratom 2 artiklan 4 kohdan b alakohta)

1) Teoreettisen osuuden laskeminen niille jäsenvaltioille, joiden rahoitusosuus on rajattu:

Päätöksen 2000/597/EY, Euratom 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti Saksan (D), Alankomaiden (NL), Itävallan (A) ja Ruotsin (S) rahoitusosuus rajataan neljäsosaan siitä, mikä se olisi tavanmukaisesti laskien.

Laskentakaava jäsenvaltiolle, jonka rahoitusosuus on rajattu (esim. Saksa)

Saksan teoreettinen alv-osuus = [Saksan rajattu alv-määräytymisperuste / (EU:n rajattu määräytymisperuste — UK:n rajattu määräytymisperuste) x 1/4 x UK-hyvitys

Laskentaesimerkki: Saksa

Saksan teoreettinen alv-osuus = 10 309 805 000 / 44 951 930 000 - 8 926 011 000) x 1/4 x 5 033 070 221 = 360 087 778,2591540

2) Jäädytetyn osuuden laskeminen

Jäädytetty osuus = [UK-hyvitys — teoreettiset alv-osuudet (D + NL + A + S)] / [(EU:n rajattu määräytymisperuste — rajatut alv-määräytymisperusteet (UK + D + NL + A + S)]

Jäädytetty osuus = 5 033 070 221 - (360 087 778,2591540 + 82 113 930,3480261 + 37 668 862,7784966 + 39 673 517,3884492)] / [44 951 930 000 - (8 926 011 000 + 10 309 805 000 + 2 351 034 000 + 1 078 511 000 + 1 135 907 000)]

Jäädytetty osuus = 0,213398811452137 %

Yhdenmukainen alv-kanta:

0,75 % - 0,213398811452137 % = 0,536601188547863 %

TAULUKKO 2

Arvonlisäverosta (alv) saatavien omien varojen jakautuminen päätöksen 2000/597/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti (luku 1 3)

Jäsenvaltiot	1 % rajatusta alv-määräytymisperusteesta	Alv:n enimmäisverokanta (%)	Alv:sta saatavien omien varojen yhdenmukainen verokanta (%)	Yhdenmukaisen verokannan mukaiset alv:sta saatavat omat varat
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) x (3)
Belgia	1 116 191 000	0,75	0,536601189	598 949 417
Tanska	730 050 000	0,75	0,536601189	391 745 698
Saksa	10 309 805 000	0,75	0,536601189	5 532 253 617
Kreikka	755 067 500	0,75	0,536601189	405 170 118
Espanja	3 575 014 000	0,75	0,536601189	1 918 356 761
Ranska	7 580 995 000	0,75	0,536601189	4 067 970 927
Irlanti	567 963 500	0,75	0,536601189	304 769 889
Italia	5 468 706 000	0,75	0,536601189	2 934 514 139
Luxemburg	109 057 500	0,75	0,536601189	58 520 384
Alankomaat	2 351 034 000	0,75	0,536601189	1 261 567 639
Itävalta	1 078 511 000	0,75	0,536601189	578 730 284
Portugali	653 864 500	0,75	0,536601189	350 864 468
Suomi	593 753 000	0,75	0,536601189	318 608 566
Ruotsi	1 135 907 000	0,75	0,536601189	609 529 046
Yhdistynyt kuningaskunta	8 926 011 000	0,75	0,536601189	4 789 708 112
Yhteensä	44 951 930 000			24 121 259 065

TAULUKKO 3

Yhdenmukaisen kertoimen määrittäminen ja bruttokansantuloon perustuvien tulojen jakautuminen päätöksen 2000/597/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti (luku 14)

Jäsenvaltiot	1 % bruttokansantulosta	Täydentävien omien varojen yhdenmukainen kerroin	Yhdenmukaisen verokannan mukaiset täydentävät omat varat
	(1)	(2)	(3) = (1) x (2)
Belgia	2 829 922 000		1 564 775 527
Tanska	1 930 268 000		1 067 321 335
Saksa	21 797 721 000		12 052 819 957
Kreikka	1 510 135 000		835 013 223
Espanja	7 150 028 000		3 953 532 581
Ranska	15 707 572 000		8 685 336 291
Irlanti	1 135 927 000		628 098 856
Italia	13 258 098 000	0,5529395 ⁽¹⁾	7 330 925 474
Luxemburg	218 115 000		120 604 389
Alankomaat	4 755 977 000		2 629 767 327
Itävalta	2 216 719 000		1 225 711 394
Portugali	1 307 729 000		723 094 960
Suomi	1 438 285 000		795 284 523
Ruotsi	2 580 856 000		1 427 057 108
Yhdistynyt kuningaskunta	17 996 849 000		9 951 167 866
Yhteensä	95 834 201 000		52 990 510 811

⁽¹⁾ Verokannan laskeminen: (52 990 510 811) / (95 834 201 000) = 0,552939454370784 %

TAULUKKO 4

BKTL-varat — varausten rahoitus (päätöksen 2000/597/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan d alakohta ja 6 artikla) (luku 1 4)

Jäsenvaltiot	Varaus lainoja ja lainojen takauksia varten	Varaus hätäapua varten	BKTL-varat, varauksia lukuun ottamatta	Yhdenmukaisen kertoimen mukaiset BKTL-varat
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) + (3)
Belgia	6 407 870	6 407 870	1 551 959 787	1 564 775 527
Tanska	4 370 759	4 370 759	1 058 579 817	1 067 321 335
Saksa	49 357 173	49 357 173	11 954 105 611	12 052 819 957
Kreikka	3 419 440	3 419 440	828 174 343	835 013 223
Espanja	16 190 004	16 190 004	3 921 152 573	3 953 532 581
Ranska	35 567 084	35 567 084	8 614 202 123	8 685 336 291
Irlanti	2 572 111	2 572 111	622 954 634	628 098 856
Italia	30 020 674	30 020 674	7 270 884 126	7 330 925 474
Luxemburg	493 884	493 884	119 616 621	120 604 389
Alankomaat	10 769 089	10 769 089	2 608 229 149	2 629 767 327
Itävalta	5 019 377	5 019 377	1 215 672 640	1 225 711 394
Portugali	2 961 127	2 961 127	717 172 706	723 094 960
Suomi	3 256 748	3 256 748	788 771 027	795 284 523
Ruotsi	5 843 903	5 843 903	1 415 369 302	1 427 057 108
Yhdistynyt kuningaskunta	40 750 757	40 750 757	9 869 666 352	9 951 167 866
Yhteensä	217 000 000	217 000 000	52 556 510 811	52 990 510 811
Prosenttiosuus "1 % BKTL:sta"	0,0023	0,0023	0,5484	0,5529

TAULUKKO 5

Päätöksen 2000/597/EY, Euratom 4 artiklan säännösten mukainen hyvitys Yhdistyneelle kuningaskunnalle varainhoitovuonna 2002 (luku 1 5)

Kuvaus	Kerroin (%)	Määrä
1. Yhdistyneen kuningaskunnan osuus (%) kaikista rajaamattomista alv-määräytymisperusteista	19,41	
2. Yhdistyneen kuningaskunnan osuus (%) kaikista jaetuista menoista	8,76	
3. (1) — (2)	10,65	
4. Jaetut menot yhteensä		76 696 823 549
5. (3) x (4)		8 166 644 119
6. 0,66 x (5) = alustava määrä		5 389 985 118
7. Yhdistyneen kuningaskunnan saama hyöty ⁽¹⁾		311 835 284
8. Yhdistyneen kuningaskunnan perushyvitys = (6) — (7)		5 078 149 835
9. Perinteisistä omista varoista johtuva poikkeuksellinen hyöty ⁽²⁾		45 079 614
10. Yhdistyneelle kuningaskunnalle myönnettävä hyvitys = (8) — (9)		5 033 070 221
⁽¹⁾ Kyseessä on hyöty, jonka Yhdistynyt kuningaskunta saa nykyisestä omien varojen järjestelmästä aiempiin verrattuna BKTL-varojen käytön ja alv-määräytymisperusteiden rajaamisen vuoksi.		
⁽²⁾ Poikkeuksellisella hyödyllä tarkoitetaan etua, jonka Yhdistynyt kuningaskunta saa nykyisestä omien varojen järjestelmästä aiempiin verrattuna, koska jäsenvaltiot pidättävät itselleen keräämiskuluina nykyisin suuremman prosenttiosuuden perinteisistä omista varoista.		

TAULUKKO 6

Yhdistyneelle kuningaskunnalle myönnettävää hyvitystä koskevan laskelman tulos on — 5 033 070 221 euroa (luku 1 5)

Jäsenvaltiot	Osuudet BKTL:n määrätymisperusteesta	Osuudet ilman Yhdistynyttä kuningaskuntaa	Osuudet ilman Saksaa, Alankomaita, Itävaltaa, Ruotsia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa	3/4 Saksan, Alankomaiden, Itävaltan ja Ruotsin osuudesta sarakeesta (2)	Sarake (4) suhteutettuna sarakkeen 3 osuuksiin	Rahoituskaava	Korjaukseen sovellettava rahoituskaava
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgia	2,95	3,64	6,09		1,84	5,47	275 544 428
Tanska	2,01	2,48	4,15		1,25	3,73	187 946 732
Saksa	22,75	28,00	0,00	- 21,00	0,00	7,00	352 367 653
Kreikka	1,58	1,94	3,25		0,98	2,92	147 039 136
Espanja	7,46	9,19	15,38		4,65	13,83	696 185 399
Ranska	16,39	20,18	33,79		10,21	30,39	1 529 418 106
Irlanti	1,19	1,46	2,44		0,74	2,20	110 603 174
Italia	13,83	17,03	28,52		8,62	25,65	1 290 917 217
Luxemburg	0,23	0,28	0,47		0,14	0,42	21 237 466
Alankomaat	4,96	6,11	0,00	- 4,58	0,00	1,53	76 882 003
Itävalta	2,31	2,85	0,00	- 2,14	0,00	0,71	35 834 025
Portugali	1,36	1,68	2,81		0,85	2,53	127 331 227
Suomi	1,50	1,85	3,09		0,93	2,78	140 043 230
Ruotsi	2,69	3,32	0,00	- 2,49	0,00	0,83	41 720 425
Yhdistynyt kuningaskunta	18,78	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Yhteensä	100,00	100,00	100,00	- 30,21	30,21	100,00	5 033 070 221

Laskutoimitukset on tehty viidentoista desimaalin tarkkuudella.

TAULUKKO 7

Yleisen talousarvion rahoitus omien varojen läjien ja jäsenvaltioiden mukaan (yhteenvedo)

Jäsenvaltio	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) + (3)	(5)	(6)	BKTL-varat, varatukset	BKTL-varat, varatukset	UJK-hyvitys, alv- ja BKTL-varat	Omat varat yhteensä (1)
Belgia	19 275 000	32 025 000	987 000 000	1 038 300 000	598 949 417	1 551 959 787	12 815 740	275 544 428	(8)	(9) = (4) + (5) + (6) + (7) + (8) 3 477 569 372
Tanska	4 650 000	17 400 000	218 700 000	240 750 000	391 745 698	1 058 579 817	8 741 518	187 946 732		1 887 763 765
Saksa	118 875 000	142 125 000	2 352 975 000	2 613 975 000	5 532 253 617	11 954 105 611	98 714 346	352 367 653		20 551 416 227
Kreikka	7 875 000	8 925 000	134 325 000	151 125 000	405 170 118	828 174 343	6 838 880	147 039 136		1 538 347 477
Espanja	28 575 000	23 175 000	701 850 000	753 600 000	1 918 356 761	3 921 152 573	32 380 008	696 185 399		7 321 674 741
Ranska	80 175 000	139 950 000	1 022 475 000	1 242 600 000	4 067 970 927	8 614 202 123	71 134 168	1 529 418 106		15 525 325 324
Irlanti	600 000	5 850 000	126 525 000	132 975 000	304 769 889	622 954 634	5 144 222	110 603 174		1 176 446 919
Italia	44 625 000	51 900 000	1 066 350 000	1 162 875 000	2 934 514 139	7 270 884 126	60 041 348	1 290 917 217		12 719 231 830
Luxemburg	225 000	0	16 500 000	16 725 000	58 520 384	119 616 621	987 768	21 237 466		217 087 239
Alankomaat	158 700 000	58 650 000	1 238 025 000	1 455 375 000	1 261 567 639	2 608 229 149	21 538 178	76 882 003		5 423 591 969
Itävalta	6 750 000	14 850 000	167 550 000	189 150 000	578 730 284	1 215 672 640	10 038 754	35 834 025		2 029 425 703
Portugali	25 350 000	1 275 000	112 500 000	139 125 000	350 864 468	717 172 706	5 922 254	127 331 227		1 340 415 655
Suomi	4 875 000	4 425 000	89 100 000	98 400 000	318 608 566	788 771 027	6 513 496	140 043 230		1 352 336 319
Ruotsi	13 125 000	10 800 000	276 000 000	299 925 000	609 529 046	1 415 369 302	11 687 806	41 720 425		2 378 231 579
Yhdistynyt kuningaskunta	366 150 000	35 250 000	2 204 025 000	2 605 425 000	4 789 708 112	9 869 666 352	81 501 514	- 5 033 070 221		12 313 230 757
Yhteensä	879 825 000	546 600 000	10 713 900 000	12 140 325 000	24 121 259 065	52 556 510 811	434 000 000	0	0	89 252 094 876

(1) Omat varat yhteensä %a BKTL:sta: (89 252 094 876) / (9 583 420 100 000) = 0,93 %; omien varojen enimmäismäärä %a BKTL:sta: 1,24 %.

B. YLEINEN TUTOTAULUKKO

Osasto	Nimike	Talousarvio 2003	Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 2	Uusi määrä
1	OMAT VARAT	95 665 576 864	- 6 413 481 988	89 252 094 876
2	OMIEN VAROJEN KANTOKULUJA KOSKEVA KORJAUS	—		—
3	KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT YLIJÄÄMÄT	1 000 000 000	+ 6 413 481 988	7 413 481 988
4	ERILAISET YHTEISÖN VEROT JA MAKSUT	608 077 032		608 077 032
5	TOIMIELINTEN HALLINNOLLISESTA TOIMINNASTA KERTYVÄT TULOT	95 473 696		95 473 696
6	YHTEISÖN OHJELMIIN LIITTYVÄT RAHOITUSOSUUDET, MENOJEN TAKAISINMAKSU, TULOT KORVAUSTA VASTAAN SUORITETUISTA PALVELUISTA, EUROOPAN TALOUSALUEESTA TEHTYYN SOPIMUKSEEN JA MUIHIN SOPIMUKSIIN PERUSTUVAT RAHOITUSOSUUDET, OIKAISUT JA MUUT MAKSUT JA PALAUTUKSET	90 601 701		90 601 701
7	VIIVÄSTYSKOROT JA SAKOT	p.m.		p.m.
8	LAINAT	21 681 805		21 681 805
9	SEKALAISET TULOT	21 526 000		21 526 000
	KAIKKI YHTEENSÄ	97 502 937 098	—	97 502 937 098

OSASTO 1
OMAT VARAT

LUKU 1 4 — PÄÄTÖKSEN 2000/597/EY, EURATOM 2 ARTIKLAN 1 KOHDAN D ALAKOHDAN JA 6 ARTIKLAN ENSIMMÄISEN KOHDAN SÄÄNNÖSTEN MUKAISESTI BRUTTOKANSANTULOON PERUSTUVAT OMAT VARAT

1 4 0 Päätöksen 2000/597/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan d alakohdan ja 6 artiklan säännösten mukaisesti bruttokansantuloon perustuvat omat varat

1 4 0 0 Päätöksen 2000/597/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan d alakohdan säännösten mukaisesti bruttokansantuloon perustuvat omat varat, lukuun ottamatta varoja, jotka koskevat Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosaston rahoitusvarausta sekä takuu- ja hätäapuvarausta

Talousarvio 2003	Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 2	Uusi määrä
58 969 992 799	- 6 413 481 988	52 556 510 811

Neuvoston päätös 2000/597/EY, Euratom, tehty 29 päivänä syyskuuta 2000, Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä (EYVL L 253, 7.10.2000, s. 42), ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan d alakohta.

Kun huomioon ei oteta takuu- ja hätäapuvarausta, jäsenmaiden bruttokansantuloon sovellettava kerroin on kuluvana varainhoitovuonna 0,5484 prosenttia.

Jäsenvaltiot	Talousarvio 2003	Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 2	Uusi määrä
Belgia	1 741 345 763	- 189 385 976	1 551 959 787
Tanska	1 187 758 533	- 129 178 716	1 058 579 817
Saksa	13 412 867 615	- 1 458 762 004	11 954 105 611
Kreikka	929 236 631	- 101 062 288	828 174 343
Espanja	4 399 651 640	- 478 499 067	3 921 152 573
Ranska	9 665 395 007	- 1 051 192 884	8 614 202 123
Irlanti	698 973 918	- 76 019 284	622 954 634
Italia	8 158 151 634	- 887 267 508	7 270 884 126
Luxemburg	134 213 462	- 14 596 841	119 616 621
Alankomaat	2 926 511 897	- 318 282 748	2 608 229 149
Itävalta	1 364 021 426	- 148 348 786	1 215 672 640
Portugali	804 689 441	- 87 516 735	717 172 706
Suomi	885 024 920	- 96 253 893	788 771 027
Ruotsi	1 588 087 114	- 172 717 812	1 415 369 302
Yhdistynyt kuningaskunta	11 074 063 798	- 1 204 397 446	9 869 666 352
Alamomentti 1 4 0 0 yhteensä	58 969 992 799	- 6 413 481 988	52 556 510 811

OSASTO 3

KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT YLIJÄÄMÄT

LUKU 3 0 — EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN KÄYTETTÄVISSÄ OLEVA YLIJÄÄMÄ

Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2003	Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 2	Uusi määrä
3 0 0	LUKU 3 0			
	<i>Edellisen varainhoitovuoden käytettävissä oleva ylijäämä</i>	1 000 000 000	+ 6 413 481 988	7 413 481 988
	LUKU 3 0 YHTEENSÄ	1 000 000 000	+ 6 413 481 988	7 413 481 988
	Osasto 3 yhteensä	1 000 000 000	+ 6 413 481 988	7 413 481 988
	KAIKKI YHTEENSÄ	97 502 937 098	—	97 502 937 098

OSASTO 3
KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT YLIJÄÄMÄT

LUKU 3 0 — EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN KÄYTETTÄVISSÄ OLEVA YLIJÄÄMÄ

3 0 0

Edellisen varainhoitovuoden käytettävissä oleva ylijäämä

Talousarvio 2003	Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 2	Uusi määrä
1 000 000 000	+ 6 413 481 988	7 413 481 988

Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1150/2000, annettu 22 päivänä toukokuuta 2000, yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta (EYVL L 130, 31.5.2000, s. 1).

Neuvoston päätös 2000/597/EY, Euratom, tehty 29 päivänä syyskuuta 2000, Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä (EYVL L 253, 7.10.2000, s. 42) ja erityisesti sen 7 artikla.

Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1), ja erityisesti sen 15 artikla.

Varainhoitoasetuksen 15 artiklan säännösten mukaisesti kunkin varainhoitovuoden ylijäämä otetaan seuraavan varainhoitovuoden talousarvion tuloina ja alijäämä menoina.

Näitä tuloja tai menoja koskevat arviot otetaan talousarvioon talousarviomenettelyssä ja tarvittaessa varainhoitoasetuksen 34 artiklan mukaisesti esitetyssä oikaisukirjelmämenettelyssä. Arviot laaditaan asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 15 artiklassa tarkoitettujen periaatteiden mukaisesti.

Kunkin varainhoitovuoden tilinpäätöksen jälkeen ero arvioihin nähden otetaan seuraavan varainhoitovuoden talousarvioon korjaavassa ja/tai täydentävässä talousarviossa.

Vaje otetaan pääluokan III "Komissio" menotaulukon lukuun B0-3 0.